



Nesta entrega del Houcha queremos dar noticia d'un bon escritor en gallego-asturiano, desconocido —como cuase todos— pra os más. Tamos falando de Manuel de Lienes, qu'é el nome col que firmaba Manuel del Río Velarde, del Palacio de Lienes en Armental (Navia), rentista, conceyal, xuez de paz, periodista y un pouco bohemio. Os sous escritos, versos y prosa, tán estragayaos polos periódicos naviegos d'antias da guerra. A súa producción en prosa ten a particularidá de qu'el sou estilo nun é como el d'outros del tempo d'él, qu'aprovetan pra falar de sucedidos que se deran nel llugar esos días ou pra manter polémicas con outros colaboradores. Os escritos que ye conocemos a Manuel de Lienes sempre tentan de cuntar úa hestoria y failo d'un xeito máis lliterario y menos periodístico, se é que se pode fer esa distinción.

Publicamos un fragmento d'un relato que saliu nel periódico *El Río Navia* en 1917 col título "Cousas que pasan". A verdá é qu'os tipógrafos, ou quén sabe se el mesmo autor, nun tían a menor consideración pola ortografía y ta escrito d'aquella manera... pero copiámo-lo como iba nel orixinal pra deixar constancia de cómo reflexaban naquellos anos a fala d'aquel tempo y d'aquellos llugares.



"COUSAS QUE PASAN"

Dous meses antes de la festa que n'el pueblo de San Cristóbal de Pino Seco, se iba á celebrar, xa se falaba de los cohetes, música y bailes; á lo que chamaban "selecto programa", los que falaban casteyano.

Las mozas xa cuntaban los convidaos que habría en cada casa; y con gran insistencia falaban de úa carta que recibira doña Catalina, de la casa del Crespo, de un parente americano, asegurando que pa el día de la festa taría en su compañía.

Este "americano" era un tal D. Cayetano, hombre rico, y natural de Teixedo, y á quen nunca vira doña Catalina.

Al falar de lo rico que taba, aseguraban las fiyas de la viuda de Crespo, que entre todos los "americanos" de la parroquia, nun xuntaban tantos cuartos como él tía.

Un día chegou la cartera del pueblo con un parte pa dicha casa; la curiosidá de la portadora nun ye deixaba votar andar, hasta nun saber lo que decía. Carlota y Casiana, fiyas del ama, leeron á un tempo: "De San Francisco de California.— Vía España, etc. Salgo mañaña vapor "Pun", cumpliré visita ofrecida.— Cayetano".

—¡Gracias a Dios! —dixo el ama—, que xa nun morro sin conocer al meu Cayetánin.

—¿Qué parentesco ven a ter con usted? —preguntou la cartera.

—Cayetánin —dixo aqueya, mirando pal tarrén— ven á ser fiyo de ua tía del meu difunto; quese decir, é primo de estas nenas y sobrín meu.

A la cartera aquel día déronye ua concada de café y un ral; co-lo cual iba por demás agradecida, pos tanto como lo que ye deron estimaba en ser la primeira en fer pública la noticia, novedá que correu po la parroquia como un trono.

Las nenas de Crespo, trabayaban á cual menos por nun zoyarse, pa pintarye lo miyor que puidesen al parente "americano".

Doña Catalina, fía un echo que el sobrín se casaría con úa fiya, y por mejor pintar fixo obra na casa.

El conqueiro de la cucía fixo novo; los pratos y las cuyares cambioulos por outros del trinque.

De cravos chantaos nas paredes de la sala, colgaban retratos; y en cada esquina puxo un tróbano, nos que prantaron foletos.

El cuarto que taba destinado pal americano foy preparao con todo gusto. La sobrecama taba toda chía de flores de papel, prendidas con alfileres. El xergón era metálico, el primeiro que se gastaba nel pueblo. El pa-

beyón que cubría el mueble era liso, y chen de páxaros cuidadosamente pintaos.

Foron pasando los días, y chegou el víspera del Santo, día en que doña Catalina recibiu ua carta: aberto el sobre y vista la firma, gritou Casiana:

—¡Mamá, carta de Cayetano!

Reuniuse la familia en conseijo, y procedeu á dar ye lectura: ésta decía:

"Querida tía Catalina: llegué felizmente al pueblo de Viyardá; mándeme un caballo, pues desea abrazarlos pronto, Cayetano".

Nun hay palabras pa espricar la alegria de aqueya familia. Las niñas comenzaron á puerse guapaís. La madre devanaba los sesos pensando onde toparía un espolista y cabayo, que fosen al xeito pa dar cumplimiento según el caso lo requería; pos pensaba que si el cabayo era brioso podía ferye dár col corpo nel tarrén al jinete; si era morria, podía ter a menos el montayo don Cayetano.

Por outra parte pensaba el ama, que si el espolista era listo, podía cuntar al "americano" dalgúas couzas, que las de Crespo nun quixeran que éste yes las soubera; si era bobo, nun desempeñaría ben el sou papel. En éstas refrexiois tuvo cavilando muito tempo; y por fin decidíuse á pedir prestau criao y cabayo al

sou vecín D. Catalejo, el cual nun dudou en conceder-ye tal favor.

A las dos de la tarde de aquel día saliu el espolista col cabayo pal pueblo onde esperaba el huésped.

Despós de las vísperas religiosas, la banda de música y gaita recorrían las caleyas del pueblo tocando alegres "falsianas".

Mozas y mozos sabicheiros xuntáronse a baillar nun eira cerca de la casa de Crespo, deseosos de saber como era el americano. Los nenos xugaban al vaxeiro na caleyá. Con duas horas de noite viron vaxar pol camín que conduce al pueblo la yuz de un farol; al minuto xa naide bailaba, todos se agolparon xunta la casa de tía Catalina, fendo corriyos.

—¡Son eyos! —gritaron los nenos desde el pico del camín; y en efecto, al minuto el espolista abría paso por entre la multitú, seguido del cabayo que montaba D. Cayetano, el cual despós de apearse na porta de la casa de los parentes; recoyeu de la mau del acompañante un maletín, mentras que co-la outra apurriaye un perso. El gaiteiro empezou á tocar la marcha real y deu un ¡Viva D. Cayetano! que ye valiu outras cinco pesetas. (...)

M. DE LIENES

A festa de Corpus é ben conocida e festexada nun feixe de vilas, pro na parroquia de Taramunde faise d'un xeito inda ben particular: cada ano organiza os actos festivos dous lugares da parroquia —os más achegados entre si— e, d'este xeito, cada once anos vólvelles tocar a os mesmos.

No ano 1922 tocóulles facer a festa a os veciños de dous d'estes lugares: O Preiro e Pardiñas, e aproveitando que se vestiran prá ocasión, decidiron retratarse, non sin certa desconfianza hacia a cámara de fotos que nun me negarán que nun se lles venas caras. Sólo o señor de traxe claro que ta no centro da fotografía, que xa fora a Cuba e xa conocía eses aparatos, tenúa pose máis natural.

Por certo, pró ano que vén volve tocar Corpus no Preiro e Pardiñas e podíamnos aproveitar á ocasión e facer outra foto... se nun fora porque xa apenas quedan veciños...

↓ Juan Carlos Quintana López

